La vie de nos sociétés

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer**

Band (Jahr): **13 (1974-1975)**

Heft 54

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

La vie de nos sociétés

CHRONIQUE DE L'UNION SUISSE DE BRUXELLES

Période plutôt calme, notamment en raison des Fêtes de Pâques et des vacances scolaires. Pour l'Union Suisse, elle n'est, en effet, marquée que par une seule manifestation : la soirée de films suisses, du 29 mars dernier, à la Maison Suisse.

C'est devant une salle comble qu'ont été projetés les 4 films, mis gracieusement à notre disposition par l'Office National Suisse du Tourisme, auquel nous exprimons notre gratitude. Films heureusement très différents les uns des autres, tant par la qualité que par les sujets.

Le premier était consacré aux extraordinaires bâtisseurs tessinois. On en connaît, malheureusement, bien peu les remarquables réalisations, notamment en Italie, au Vatican, même aussi jusqu'en Russie, au Kremlin. Film intéressant, dont les vues n'étaient pas toujours très nettes, alors que la sonorisation était de qualité. Il fut suivi d'une bande évoquant de façon excellente les charmes de la station valaisanne de Saas-Fee et la séduction des sommets qui l'encadrent.

« La Suisse, pays de contraste », lui succéda. C'est un film honnête, tant au point de vue photographique que sonorisation. Les différentes séquences de contrastes qui défilent rapidement sur l'écran, ne semblent pas toujours le faire avec une indiscutable logique. Enfin, la bobine « Valais-Hiver » a brillamment terminé la soirée. Elle a, sans aucun doute, recueilli tous les suffrages et bien mérité la médaille d'or qui lui a été décernée au Festival de Milan. Film très vivant, original, humoristique, qui donne une description captivante des joies hivernales en Valais.

Depuis cette excellente soirée jusqu'au moment où ces lignes sortiront de presse, d'autres évènements auront marqué la vie de la Communauté suisse de Bruxelles. En faisant un petit effort d'imagination, on peut prendre le risque de les commenter comme si on y avait déjà participé: C'est ainsi que la célèbre fanfare « La Landwehr », de Fribourg, a fait, entre le 23 et 26 mai une tournée en Belgique et y a laissé un brillant sillage. De nombreux compatriotes ont pu les applaudir au cours des deux concerts donnés à la Grand'Place, les 24 et 25 mai. Reçue officiellement par la Ville de Bruxelles, la Landwehr a rapidement conquis le public bruxellois, aussi bien par son impeccable présentation que par ses hautes qualités musicales.

Le 29 mai, de nombreux membres de l'Union Suisse ont pu assister, à des conditions très favorables, à la représentation de « La cuisine », pièce de l'auteur anglais Arnold Wesker, adaptée par Luc André et mise en scène de William Goskill, directeur du Royal Court Theatre, de Londres. Tous ceux qui ont eu le privilège de prendre part à cette soirée n'oublieront pas de si tôt l'intensité dramatique et le réalisme émouvant de ce spectacle exceptionnel.

Enfin, le dimanche 16 juin, une joyeuse cohorte de nos compatriotes ont participé à la journée de plein air, organisée par l'Union Suisse. Au programme : visite du château féodal de Gasbeek, puis lunch-pique-nique à l'Auberge de Bollekewis, réservée à leur intension; après-midi, essai des innombrables possibilités de sports et d'autres distractions offertes par le beau domaine provincial de Huizingen. Le soleil était... dans les cœurs... Il est peut-être prématuré d'assurer qu'il brillait dans un ciel sans nuages ! brg.

FETE NATIONALE SUISSE

C'est le **samedi 27 juillet 1974,** que sera célébrée notre Fête Nationale, dans la salle de **la Rotonde, du Meli-Park, au Heysel.**

Organisée, comme toujours, par l'Union Suisse, tous nos compatriotes de Bruxelles et environs, de même que nos amis belges, sont chaleureusement invités à cette manifestation.

Selon la tradition, le programme comportera une allocution de S.E. M. Monfrini, Ambassadeur de Suisse, suivie du message du Président de la Confédération, M. Ernst Brugger. Puis ce sera le moment du grand suspense : le tirage de la fameuse tombola, qui se fera de façon beaucoup plus rapide que ces dernières années. Les danseurs attendront ainsi moins longtemps le moment de se lancer sur la piste de leurs exploits. Une fois de plus, l'orchestre Max Ferry animera le bal et parviendra à dégourdir les plus rétifs à l'art de Terpsichore. Il est vraisemblable qu'il y aura aussi, comme de coutume, quelques productions folkloriques.

Nous recommandons vivement à tous nos lecteurs la tombola traditionnelle de cette soirée. Le bénéfice permet de couvrir, au moins en partie, les frais assumés par l'Union Suisse. D'avance, nous remercions sincèrement tous ceux qui voudront bien contribuer à son succès par le don d'un ou de plusieurs lots. Ils pourront en avertir M. P. Gantenbein, membre du Comité, et l'atteindre à l'Office National Suisse du Tourisme, rue Royale 75 - 1000 Bruxelles, tél. 18.02.05. M. Gantenbein se chargera de faire prendre les lots chez les généreux donateurs que, dès à présent, nous remercions très sincèrement.

Donc à vous tous, chers lecteurs, nous donnons **rendez-vous le 27 juillet, à partir de 20 h 15, dans la salle de la Rotonde, au Meli-Park, Heysel.**

SOCIETE SUISSE D'ANVERS

La Société Suisse d'Anvers a connu ces derniers mois une activité intense, non seulement en ce qui concerne le nombre de manifestations, mais surtout en ce qui concerne le nombre de participants, ce qui est un encouragement pour tous ceux qui se dévouent inlassablement.

Le 8 février dernier, **soirée fondue bourguignonne .**

Plus de 70 membres se réunissent dans les salons du Gymnase pour savourer une formidable fondue bourguignonne, dûment arrosée des vins du pays. La soirée a duré jusqu'aux petites heures du matin, nous y avons entre autres fêté les gagnants de notre tournoi de tennis, Mr. et Mlle Scheibenstock, et le vainqueur du concours diapositives, Mr. G. De Mey.

Le 22 mars, **dîner et bal** dans les traditionnels salons du Centenaire.

Malgré la date rapprochée, à nouveau une salle pleine, qui s'adonne aux délices d'un repas fameux. Il faut croire que l'ambiance fut encore meilleure que les années précédentes, puisque jamais encore, un disc-jockey, à l'occurrence notre ami Eric De Beule, a dû travailler aussi tard.

Ce dîner clôture traditionnellement notre tournoi de jass, dont le vainqueur cette année - ci fut notre ami, Mr. Ausloos.

A l'occasion de la Fête Nationale Suisse l'Ambassadeur de Suisse et Madame Henri Monfrini, donneront leur réception traditionnelle à leur nouvelle résidence, rue Ducale 15, le samedi 27 juillet, de 11 h. à 13 h.

Tous nos compatriotes de Belgique sont cordialement invités.

Zum Anlass der Bundesfeier geben der schweizerische Botschafter und Frau Henri Monfrini, am Samstag, den 27. Juli, von 11 bis 13 Uhr, ihren traditionellen Empfang in der neuen Residenz, rue Ducale 15.

Alle unsere Landsleute in Belgien sind herzlich eingeladen.

Le 22 avril, **assemblée générale.**
C'est avec plaisir que notre président, Mr. F. Bohner, accueille une assemblée nombreuse. Décharge est donnée à l'unanimité à tout le comité. L'ancien comité est reélu en bloc, ce dont profite notre consul général, Mr. Ch. Meyer, pour remercier chaleureusement Mr. Bohner et sa charmante épouse pour tous les efforts qu'ils font et feront certainement encore pour la colonie suisse d'Anvers.
L'un des points les plus intéressants discutés à cette assemblée générale est certainement une proposition de Mr. H. Tarolli tendant à diversifier et à multiplier les activités, de façon à attirer plus de membres et de créer de nouveaux liens entre personnes ayant les mêmes hobbys. Le comité de fête, dirigé à nouveau par Mr. G. Fretz, fera parvenir sous peu, en 2 langues, une circulaire à tous les compatriotes de la région pour leur demander des suggestions.
Nous envisageons déjà d'organiser un souper par mois, où, sans formalités, des amis pourraient se retrouver autour d'une table. Les détails seront communiqués le plus rapidement possible.

Prochaines activités : Le 19 juin, concours de golf miniature au Minigolf du Dikke Mee.

Jeudi, le 1er août : Le comité de fête a décidé avec l'appui du comité et de l'assemblée générale de trouver une nouvelle formule pour la célébration de notre fête nationale.
Nous sommes heureux de pouvoir déjà actuellement vous informer que nous organisons le 1er août dans la soirée une barbecue party (même traiteur que celui de la fondue bourguignonne) et ce dans la Laiterie (Melkerij) du Peerdsbos. Ceci nous donne la garantie d'un succès quel que soit le temps, puisque en cas de pluie, nous pouvons y disposer de locaux couverts. Réservez-nous déjà cette date !

SOCIETE SUISSE DE TIR D'ANVERS :

Le 10 et le 11 mai a eu lieu à Anvers un grand concours de tir qui a réuni les sociétés suisses de tir de Paris, de Francfort s.M., de Rotterdam, et d'Anvers.

Cette manifestation a débuté le 10 mai dans les salons du Cercle Royal Philotaxe par une réception, généreusement offerte par le consul général et Madame Ch. Meyer. Ce premier rendez-vous fut rehaussé par la présence du colonel Tijtgat, commandant de la province d'Anvers, et de Madame.

Dans son allocution de bienvenue à nos amis étrangers, Mr. le consul général remercia les autorités militaires belges pour l'aide et le soutien qu'ils apportent à la société suisse de tir d'Anvers, souhaita la bienvenue aux amis venus de loin, et exprimait l'espoir que cette réunion serait plus qu'une compétition, mais une occasion de lier ou de relier des liens entre Suisses de l'étranger de différents pays.
Notre président, Mr. Fretz, remercia Mr. le consul général et tous les membres du consulat d'Anvers pour l'aide précieuse qu'ils avaient dispensée sans compter, non seulement pour la réussite de cette rencontre, mais aussi depuis toujours pour le soutien de notre club.
Le contact fut très rapide à s'établir entre compatriotes de différents pays, on nous a raconté que beaucoup de petits groupes, de composition très internatoinale, se sont encore longtemps vus et amusés ce soir.
Le samedi 11 mai eut lieu la compétition proprement dite. Elle réunit près de 70 tireurs. L'attaché militaire de Suisse auprès de la République Fédérale d'Allemagne et de Benelux, le divisionaire Walde, nous fit l'immense honneur d'assister à cette séance de tir. Nous avons également eu comme invités le colonel Meister du D.M.F., son adjoint Mr. Käser, les commandants Van Cant et Leyon de l'école d'artillerie de Brasschaat Polygoon, et de Mr. Viegas, président du St.-Joris Gilde.
Il y avait 2 concours, l'un individuel pour dames et messieurs, l'autre par sections.
Il faut féliciter aussi les organisateurs, et surtout MM. F. Bohner, E. Scheibenstock, et B. Lareida, pour la façon sensationnellement efficace dont ils ont dirigé, avec l'aide de beaucoup d'autres membres, ces concours.
Les autorités militaires avaient eu l'extrême amabilité de fleurir les 2 stands mis à notre disposition aux couleurs des 5 pays, la cantine militaire a fonctionné parfaitement pendant toute la journée. Nous croyons que tous les participants auront tout particulièrement apprécié les « Klöpfer » qu'une main mystérieuse avait disposés dans cette cantine.
Pendant que les tireurs s'amusaient, leurs épouses se virent offrir un tour en autocar de la ville d'Anvers, sous la direction d'un guide tout particulièrement compétent et multilingue. Ce tour fut suivi d'un lunch en commun après quoi l'après-midi fut consacré au shopping ou à la natation dans le swimming pool de l'Eurotel.
Cette manifestation se clôtura par un dîner offert à tous les participants et à leurs épouses dans les salons de l'Eurotel. La direction de l'Eurotel (qui appartient à un groupe suisse) a splendidement fait les choses, et tous les participants ont vivement apprécié le service, mais surtout la qualité du dîner. Une bonne adresse à retenir !
C'est avec grand plaisir que Mr. Fretz a souhaité la bienvenue aux amis tireurs de Paris sous la conduite de leur président d'honneur, Mr. Vaucher, aux tireurs de Francfort, avec à leur tête Mr. Lanz, et aux tireurs de Rotterdam, sous la conduite de Mr. Stadelmann. Avaient pris place en outre à la table d'honneur : le divisionaire Walde et son épouse, et le commandant Van Cant, également accompagné de son épouse. Nous avons également été heureux de pouvoir saluer à cette soirée le consul général et madame Ch. Meyer, et le vice-consul et madame Dessauges, tous d'Anvers, le consul général et madame Tauber de Rotterdam, le consul et madame Schmutz de Rotterdam, et le consul de Saarbrücken Mr. Herzog. Malheureusement, le consul général de Francfort, le Dr. Rebsamen, avait été empêché d'accompagner son équipe. Nous souhaitons à Madame Rebsamen un prompt rétablissement.
Après avoir salué tous les participants et invités, notre président a fait ressortir que cette réunion n'avait pas eu pour but principal une compétition, mais devait être considérée comme une réunion parmi compatriotes, et souhaita que l'esprit ainsi créé puisse encore régner longtemps, non seulement au cours de la soirée, mais dans un avenir beaucoup plus prolongé.
Ce fut un moment d'émotion dans la salle lorsque Mr. Vaucher, agé de 84 ans, raconta quelques souvenirs de sa carrière professionnelle et de son activité comme président de la société suisse de tir à Paris.
Nos amis de Francfort et de Rotterdam ayant remercié par la bouche de leurs présidents respectifs, ce fut au tour du colonel Meister d'adresser quelques paroles à l'assemblée. Il remercia surtout les autorités militaires belges pour l'aide qu'ils donnent aux Suisses de Belgique dans la pratique de leur sport, et offrit un souvenir au commandant Van Cant. Il remercia également les organisateurs de cette rencontre, à qui un souvenir fut également remis.
Ce fut ensuite notre moniteur, Mr. Bohner, qui prit la parole pour communiquer les résultats des différents concours. Ces résultats avaient pu être calculés dans un minimum de temps grâce au concours de notre ami E. Scheibenstock, qui avait mis à notre disposition son ordinateur et son programmateur. Ce fut avec enthousiasme que nous apprîment ainsi que les Anversois avaient non seulement enlevé le concours par section, mais aussi le concours individuel messieurs, où notre ami T. Borer enleva la victoire avec 98 points. Chez les dames, ce fut une autre Anversoise, Madame G. Egli, qui s'octroya la médaille d'or.
La soirée connut son apothéose aux sons d'un orchestre fameux, et ce n'est qu'aux toutes petites heures que les derniers s'en furent, qui dans sa chambre, qui vers son domicile.
Dans l'avis uniforme de tous les participants, une journée radieuse, nous espérons que nous pourrons bientôt revoir nos amis de Paris, de Francfort et de Rotterdam. C'est d'ailleurs en partie déjà chose faite, puisque le 8 juin prochain, une délégation de notre club ira participer aux fêtes de tir, organisées à l'occasion du 10e anniversaire de la société suisse de tir de Francfort.
Prochaine grande occasion : dimanche 23 juin : tir en campagne sur 300 m au stand de Brasschaat Polygoon.

COMMUNIQUE DU CERCLE PHILATELIQUE SUISSE DE BRUXELLES

Le 28 mars dernier, la Direction des Postes Suisses, a émis divers timbres dont question ci-après :

EUROPA : 30 et 40 cts.

Centenaire de l'Union Postale Universelle : 30, 40 et 80 cts.

Congrès de l'Union Postale Universelle : 2 timbres de 30 cts.

En ce qui concerne cette dernière émission, j'attire l'attentoin des spécialistes sur le fait qu'il y a moyen de faire des combinaisons de timbres « se tenant ».

En effet, la feuille de 50 timbres reprend alternativement un timbre pour

le XVII° Congrès postal Universel à Lausanne 1974 et un timbre pour le centenaire de l'Union postale Universelle.

Ceci permet de collectionner ces timbres en paires horizontales ou verticales, en triptyques horizontaux ou verticaux, etc...

En 1971 ont été émis des feuilles de 50 timbres contenant, alternativement, deux timbres différents représentant des gymnastes garçons et filles.

Ces feuilles coûtaient à l'origine FS 5,— Zumstein les cote aujourd'hui FS 20,—! A bon entendeur, salut !

Le 30 mai paraissent les 4 timbres « Pro Patria » d'une valeur globale de FS 2,—.

A la même date un timbre de service du B.I.T. de 80 cts. verra le jour.

A.F. KRAUS, Président.

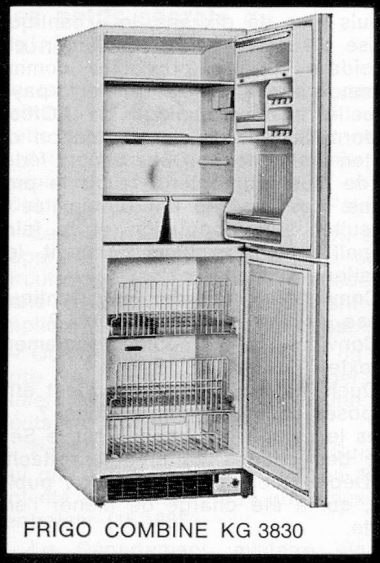
P.S. Nos séances seront suspendues pendant les mois de juillet et août. Elles reprendront le 2° vendredi de septembre soit le 13 (chiffre porte-bonheur).

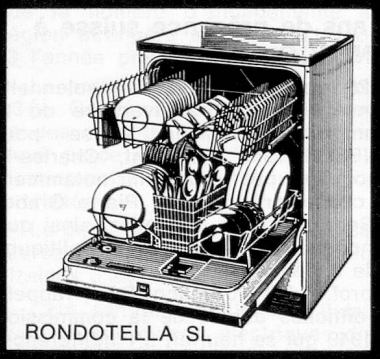
BBC
BROWN BOVERI

la marque de réputation mondiale

une gamme prestigieuse d'appareils électro-ménagers

Réfrigérateurs
Surgélateurs
Cuisinières
Hottes aspirantes
Rôtissoires
Matériel à encastrer
Lave-vaisselle
Machines à laver
Essoreuses
Séchoirs
Machines à repasser
Appareils de chauffage
Petits électro-ménagers


FRIGO COMBINE KG 3830


RONDOTELLA SL

PRÄSIDENT EH 6045

Choisir BBC
c'est mieux qu'un choix,
c'est une certitude.

Demandez encore aujourd'hui tous renseignements à :

s.a. BROWN BOVERI n.v.
Dépt. Electro-Ménager
RUE DE STALLE 96 - 1180 BRUXELLES - TEL. (02) 77 30 00